

MEDISANA®

- CZ **Komfortní bublinková koupel nohou WBB**
HU **WBB Komfort lábpezsgőfürdő**
PL **Komfortowy masażer stóp WBB**
TR **Konforlu Ayak Jakuzisi WBB**
RU **Комфортная гидромассажная ванна для ног WBB**



Art. 88372



Návod k použití
Használati utasítás
Instrukcja obsługi
Kullanım talimatı
Инструкция по применению

Prečítajte si prosím pečlivo!
Kérjük, gondosan olvassa el!
Przeczytaj uważnie!
Lütfen dikkatle okuyunuz!
Внимательно ознакомьтесь!



CZ Návod k použití

1 Bezpečnostní pokyny	1
2 Užitečné informace	3
3 Použití	3
4 Různé	5
5 Záruka	6

HU Használati útmutató

1 Biztonsági utasítások	7
2 Tudnivalók	9
3 Használat	9
4 Egyéb	11
5 Garancia	12

PL Instrukcja obsługi

1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	13
2 Warto wiedzieć	15
3 Stosowanie	15
4 Informacje różne	17
5 Gwarancja	18

TR Kullanım talimatı

1 Güvenlik bilgileri	19
2 Bilinmesi gerekenler	21
3 Kullanım	21
4 Çeşitli bilgiler	23
5 Garanti	24

RU Инструкция по применению

1 Указания по безопасности	25
2 Полезные сведения	27
3 Применение	27
4 Разное	29
5 Гарантия	30

Otevřete prosím tuto stranu a nechte ji k rychlé orientaci otevřenou!

Hajtsa ki ezt az oldalt és hagyja kihajtvá a gyors tájékozódás érdekében!

Otwórz tę stronę i dla szybszej orientacji zostaw zawsze otwartą!

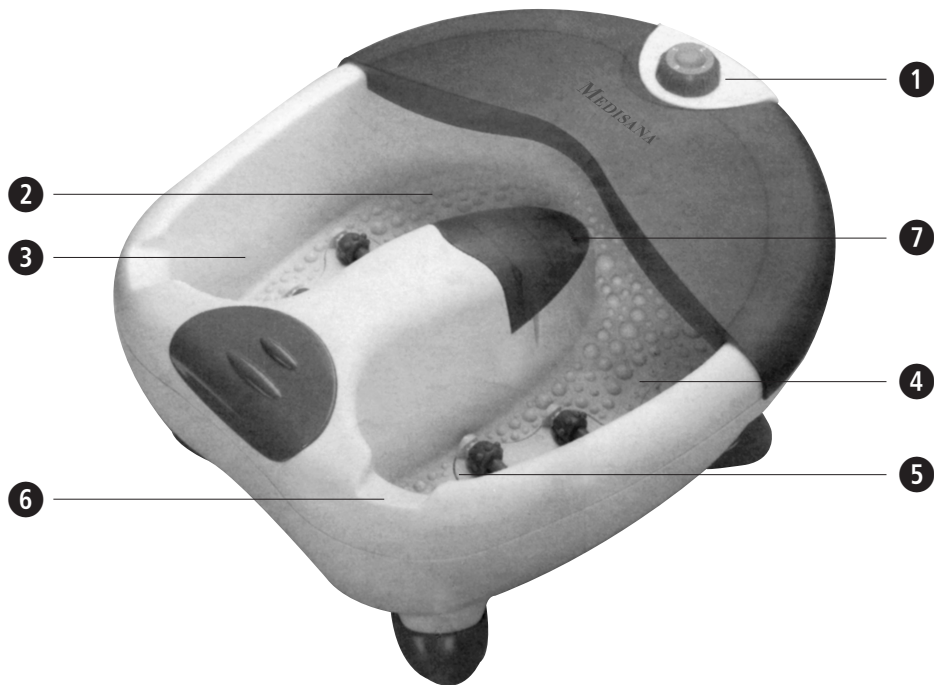
Lütfen bu sayfayı açınız ve hızlı uyum için bu sayfayı açık bırakınız.

Откройте эту страницу и оставьте открытой для более быстрой ориентации.

Přístroj a ovládací prvky
A készülék és a kezelőelemek
Urządzenie i elementy obsługi
Cihaz ve Kullanma Elemanları
Прибор и органы управления

CZ

- ❶ Otočný čtyřpolohový přepínač
 - 0 Vyp
 - 1 Bublínková a teplá lázeň
 - 2 Masážní a teplá lázeň
 - 3 Bublínková / masážní a teplá lázeň
- ❷ Vibrační masážní nopy
- ❸ Maximální výška hladiny
- ❹ Vzduchová lišta ve tvaru S
- ❺ Vybrání pro masážní vložky
- ❻ Drážky pro odtok vody
- ❼ Aroma-Center pro použití aromatických látek nebo olejů



HU

- 1** Forgókapcsoló 4 állással
 - 0 Ki
 - 1 Pezsgő- és melegfürdő
 - 2 Masszázs- és melegfürdő
 - 3 Pezsgő- / masszáz- és melegfürdő
- 2** Vibro masszírozó tűskék
- 3** Maximális töltési magasság
- 4** S-alakú pezsgőléc
- 5** Mélyedés a masszázsbetétnek
- 6** Vízelvezető kivágás
- 7** Aromacentrum az aromaanyagoknak vagy fürdőolajoknak

PL

- 1** czterostopniowe pokrętko
 - 0 wył.
 - 1 kąpiel bąbelkowa i ciepła
 - 2 masaż i ciepła kąpiel
 - 3 kąpiel bąbelkowa, masaż, ciepła kąpiel
- 2** wibrujące wypustki masujące
- 3** maksymalny poziom napełnienia
- 4** listwa wylotu powietrza
- 5** wgłębienie na wkładki masujące
- 6** wycięcia odpływowe wody
- 7** dozownik na substancje aromatyczne lub olejki do kąpeli

TR

- 1** 4 konumlu ayar anahtarı
 - 0 Kapalı
 - 1 Jakuzi ve sıcak banyo
 - 2 Masaj ve sıcak banyo
 - 3 Jakuzi/masaj ve sıcak banyo
- 2** Titreşimli masaj nopeleri
- 3** Maksimum dolum seviyesi
- 4** S şeklinde hava kabarcığı çıtası
- 5** Masaj setleri için oluk
- 6** Su taşma girintileri
- 7** Aromatik maddeler veya banyo yağları için aroma merkezi

RU

- 1** Переключатель с 4 положениями
 - 0 Выкл.
 - 1 Гидромассажная и тепловая ванна
 - 2 Массажная и тепловая ванна
 - 3 Гидромассажная/массажная и тепловая ванна
- 2** Вибромассажные шипы
- 3** Максимальный уровень наполнения
- 4** S-образная аэрационная панель
- 5** Углубление для массажных насадок
- 6** Прорези для слива воды
- 7** Контейнер для ароматических веществ или масел для ванн



DŮLEŽITÉ POKYNY! PEČLIVĚ USCHOVEJTE!

Před prvním použitím přístroje si přečtěte návod k použití a především bezpečnostní pokyny. Návod k použití dobře uschovejte. Pokud budete přístroj předávat dalším osobám, předejte spolu s ním i návod k použití.

Vysvětlivky symbolů



Tento návod k obsluze je určen pro tento přístroj. Obsahuje důležité informace o uvedení do provozu a o obsluze.

Přečtěte si celý návod k obsluze.

Nedodržování tohoto návodu může dojít k vážným úrazům nebo k poškození přístroje.



VAROVÁNÍ

Dodržujte tyto výstražné pokyny, zabráníte tak možnému úrazu uživatele.



POZOR

Dodržujte tyto pokyny, zabráníte tak možnému poškození přístroje.



UPOZORNĚNÍ

Tato upozornění vám poskytnou další užitečné informace o instalaci nebo provozu.



Číslo šarže



Výrobce



Bezpečnostní pokyny

- Před připojením přístroje k napájení elektrickým proudem dbejte na to, aby síťové napětí uvedené na typovém štítku souhlasilo s napětím Vaší elektrické sítě.
- Přístroj neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Pokud by se přesto dostala do přístroje kapalina, ihned odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jsou kabel nebo zástrčka poškozené, chraňte kabel před horkými předměty.
- Používejte přístroj pouze s vodou a s jinými vhodnými přísadami do koupele, nepoužívejte žádné jiné kapaliny.
- Po použití přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Jakmile budete mít nohy v lázni nestoupejte, přístroj není dimenzován na plné zatížení tělesnou hmotností.
- Při použití přístroj postavte na pevnou a rovnou plochu, aby se nemohl překotit.
- Přepínače a zástrčky se smíte vždy dotýkat pouze suchými rukama.
- Přívodní kabel nepoužívejte k přenášení přístroje nebo k odpojování zástrčky ze zásuvky.
- Tento výrobek není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami, které mají nedostatečné zkušenosti a znalosti s výjimkou případu, že výrobek používají pod dozorem osob, odpovědných za jejich bezpečnost nebo pokud od těchto osob získali informace o tom, jak výrobek používat.
- Dávejte pozor na děti, aby si s výrobkem nehrály.
- Přístroj není určen ke komerčnímu využití.
- Spuštěný přístroj nenechávejte bez dozoru.
- Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením tak, jak je uvedeno v návodu k použití.
- Přístroj nesmíte používat ve venkovních prostorách nebo ve vlhkých místnostech.
- Nikdy nezakrývejte větrací otvory na spodní straně přístroje.
- V případě poruchy nesmíte přístroj opravovat vlastními silami. Porouchaný přístroj dále nepoužívejte. Informujte se u specializovaného prodejce a veškeré opravy nechte provést autorizovaným servisním střediskem.
- Pokud máte otázky spojené se zdravím a použitím přístroje, kontaktujte svého lékaře, který vám jistě bude umět poradit.
- Pokud dojde k bolestem nebo otokům nohou nebo chodidel z neznámých příčin a v případě zranění svalů konzultujte použití přístroje s lékařem.
- Masáž přerušete, pokud během použití pocítíte bolesti nebo pokud dojde po masáži k otokům.
- Během těhotenství je vhodné promluvit si o používání přístroje s lékařem.
- S lékařem se poraďte i v případě, že trpíte cukrovkou nebo žilními onemocněními, citlivě reagujete na teplo, máte potíže s krevním oběhem, otoky, záněty, podrážděnou nebo poraněnou pokožku.
- Osoby s redukováným pocitem tepla musejí při použití přístroje dbát příslušné obezřetnosti.

**Mnohokrát
děkujeme**

Mnohokrát děkujeme za vaši důvěru a srdečně blahopřejeme! Bublinková koupel nohou **MEDISANA WBB** je kvalitní výrobek, který vám bude při správném používání a údržbě dlouhou dobu přinášet pocit blahodárné úlevy. Pokud chcete dosáhnout požadovaného výsledku při používání a dlouhé životnosti bublinkové koupele doporučujeme vám, abyste si pečlivě přečetli následující informace o použití a údržbě.

**2.1
Rozsah
dodávky a obal**

Zkontrolujte nejprve, zda je přístroj kompletní a není poškozený. Pokud máte pochybnosti, přístroj nepoužívejte a kontaktujte prodejce nebo jeho servis.

K rozsahu dodávky patří:

- 1 bublinková koupel nohou **MEDISANA WBB**
- 4 masážní vložky
- 1 návod k použití

Obaly jsou recyklovatelné nebo se mohou odevzdat pro cirkulaci surovin. Zlikvidujte prosím již nepotřebný obalový materiál v souladu s předpisy. Pokud při vybalení zjistíte škody vzniklé přepravou, kontaktujte ihned svého prodejce.

**VAROVÁNÍ**

**Dbejte na to, aby se obalové fólie nedostaly do rukou dětí!
Hrozí nebezpečí udušení!**

3 Použití**3.1
Koupel nohou
a vodní masáž**

Dříve, než do přístroje nalijete vodu zkontrolujte, že přístroj není připojen k elektrické síti. Přívodní kabel nesmí být připojen k elektrické zásuvce! Zástrčku do zásuvky zapojte až po naplnění lázně vodou a po jejím bezpečném postavení na podlahu.

Obecně budete na koupel nohou s masáží potřebovat 10 až 15 minut času jednou nebo dvakrát denně. Musíte ovšem pamatovat, že po každém použití musí přístroj zcela vychladnout, než jej znovu použijete!

**3.2
Masáž chodidel
bez vody**

Přístroj můžete také použít k masáži chodidel bez vody. Přepněte otočný přepínač **1** do polohy 2 (masážní a teplá lázeň).

3.3 Napuštění vody

Přístroj pro bublinkovou lázeň chodidel **WBB** můžete naplnit 3,3 litry vody. Ve vaničce je označena maximální výška hladiny **3**. Můžete napustit studenou nebo teplou vodu s přísadami do koupele nebo bez přísad.



POZOR

**Při použití přístroj postavte na pevnou a rovnou plochu, aby se nemohl překotit.
Nepoužívejte pěnu do koupele ani soli.**

3.4 Nastavení funkcí

Pohodlně se usadte před bublinkovou lázeň a vyberte na otočném přepínači některou ze tří funkcí. Ve všech třech polohách je aktivní funkce ohřívání, tzn. voda si udržuje až 20 minut neměnnou teplotu. Přístroj ovšem není konstruován k ohřevu vody, tzn. pokud nalijete do přístroje studenou vodu, zůstane voda studená.



VAROVÁNÍ

Pokud jste citliví na teplo, máte potíže s krevním oběhem, otoky, záněty, podrážděnou nebo poraněnou pokožku, musíte použití výrobku konzultovat s lékařem.

3.5 Aromatické látky

Sundejte víko **7** a vložte nebo nalijte aromatické látky a oleje do jamky pod víkem. Během lázně bude přísada pomalu rozpouštěna ve vodě.

4.1 Čištění a péče

- Před čištěním přístroje zkontrolujte, zda přístroj je vypnutý a zástrčka je odpojena ze zásuvky. Potom vylijte vodu odtokovými drážkami ⑥ a vy chladlý přístroj očistěte utěrkou.
- K čištění nepoužívejte agresivní látky, jako jsou například písky apod. Může dojít k poškození povrchu přístroje.
- Přístroj skladujte na suchém a chladném místě.
- Při navijení přírodního kabelu dbejte, aby nedošlo k jeho zalomení.

4.2 Pokyny k likvidaci



Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky či nikoli, na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být tyto přístroje zlikvidovány v souladu s životním prostředím. Obratě se v případě likvidace na svůj obecní nebo městský úřad nebo na svého prodejce.

4.3 Technické údaje

Název a model	: Bublinková koupel nohou MEDISANA WBB
Napájení	: 230 V~ / 50 Hz
Příkon	: caa 106 W
Rozměry D x Š x V	: caa 470 x 400 x 230 mm
Hmotnost	: caa 3,0 kg
Číslo výrobku	: 88372
Číslo EAN	: 40 15588 88372 9



V důsledku stálého vylepšování výrobku si vyhrazujeme technické změny a změny tvaru.

**Záruční podmínky
a podmínky oprav**

Obraťte se prosím v případě záruky na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní místo. Pokud byste museli přístroj zaslat, uveďte prosím závadu a přiložte kopii stvrzenky o koupi.

Platí přitom následující záruční podmínky:

1. Na výrobky **MEDISANA** se poskytuje záruka tři roky od data prodeje. Datum prodeje je nutno v případě záruky prokázat stvrzenkou o koupi nebo fakturou.
2. Závady v důsledku materiálových nebo výrobních vad se odstraňují během záruční lhůty zdarma.
3. Opravou v záruce nedochází k prodloužení záruční lhůty ani pro přístroj ani pro vyměněné komponenty.
4. Ze záruky jsou vyloučené:
 - a. veškeré závady, které vznikly neodborným používáním, např. nedodržováním návodu k použití.
 - b. závady, které plynou z oprav nebo zásahů kupujícím nebo neoprávněnou třetí osobou.
 - c. závady vzniklé při přepravě na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zaslání do servisu.
 - d. součásti příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
5. Ručení za nepřímé nebo přímé následné škody, které jsou způsobené přístrojem, je vyloučeno i tehdy, pokud je škoda na přístroji uznána jako případ záruky.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

NĚMECKO

eMail: info@medisana.deInternet: www.medisana.de

Adresy servisů naleznete v samostatném příbalovém letáku.



FONTOS MEGJEGYZÉSEK! FELTÉTLENÜL ŐRIZZE MEG!

A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági tudnivalókra, és őrizze meg a használati útmutatót. Ha a készüléket továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót.

Jelmagyarázat



A használati útmutató ehhez a készülékhez tartozik. Fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezésről és a kezelésről.

Olvassa el teljesen a használati útmutatót. Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék meghibásodásához vezethet.



FIGYELMEZTETÉS

A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a felhasználót fenyegető sérüléseket el lehessen kerülni.



FIGYELEM

A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a készülék károsodását el lehessen kerülni.



MEGJEGYZÉS

Ezek az útmutatások fontos információkkal szolgálnak az összeszerelésről és az üzemeltetésről.



LOT szám



Gyártó



Biztonsági útmutatások

- Mielőtt a készülékét rákapcsolná a hálózatra, ügyeljen arra, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség megegyezzen a tényleges hálózati feszültséggel.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékokba.
- Ha mégis folyadék kerülne a készülékbe, akkor azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Ne használja a készüléket, ha a kábel vagy a csatlakozó sérült, tartsa távol a kábelt a forró felületektől.
- A készüléket csak vízzel és hozzá tartozó fürdőkéllékekkel használja, ne használjon más folyadékokat.
- Használat után kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- Ne álljon a készülékbe, mivel nem a teljes testsúllyal történő terhelésére tervezték.
- Használathoz állítsa a készüléket lapos, egyenletes felületre, ahol az nem tud felborulni.
- A kapcsolót és a csatlakozót csak száraz kézzel érintse meg.
- Ne húzza vagy hordozza a készüléket a kábelnél fogva.
- A készülék nem alkalmas korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek általi használatra (a gyermekeket is beleértve), kivéve, ha a biztonságért felelős személy felügyeli a műveletet vagy útmutatást ad a készülék használatáról.
- Gyermekek csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, így biztosítva, hogy ne játsszanak vele.
- A készülék csak otthoni használatra alkalmas.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha az be van kapcsolva.
- A készüléket csak a használati útmutató szerinti rendeltetésnek megfelelően használja.
- Ne használja a készüléket szabadban vagy nedves helyiségben.
- Soha ne takarja le a készülék alján lévő szellőzőnyílást.
- Hiba esetén ne próbálja meg önállóan megjavítani a készüléket. Ne használja tovább a készüléket. Érdeklődjön a szaküzletnél és csak hiva talos szakszervizzel végeztesen javításokat.
- Ha egészségügyi kérdései vannak a használattal kapcsolatban, akkor az Ön orvosa biztosan segítséget fog tudni nyújtani Önnek.
- A lábakon és a lábfejen jelentkező indokolatlan fájdalom vagy duzzanatok esetén, valamint izomsérülés esetén a készülék használata előtt egyeztessen orvosával.
- Hagyja abba a masszázst, ha a használat során fájdalmat érez, vagy utána duzzanatok keletkeznek.
- Terhesség esetén tanácsos, ha a készülék használata előtt egyeztet az orvosával.
- Ha cukorbetegségben vagy vénás megbetegedésben szenved, érzékeny a hőre, keringési problémái vannak, bőre duzzadt, gyulladt, irritált vagy sebes, akkor a használat előtt egyeztessen orvosával.
- Olyan személyeknek, akik a hőre a szokásosnál kevésbé érzékenyek, fokozott óvatosságot kell tanúsítaniuk a készülék használata során.

Köszönetnyilvánítás

Nagyon köszönjük a bizalmát, és szívből gratulálunk!

A **MEDISANA WBB** lábpezsgőfürdőjével minőségi terméket vásárolt, ami helyes használat és karbantartás mellett hosszú ideig segíthet jó közérzetének megőrzésében. Ha szeretné a kívánt hatást elérni a lábpezsgőfürdővel, és még sokáig szeretné benne örömet lelni, javasoljuk, hogy gondosan olvassa el az alábbi használati és karbantartási útmutatót.

2.1 A csomagolás tartalma és a csomagolás

Kérjük, először ellenőrizze, hogy a készülék hiánytalan-e és nincs rajta sérülés. Kétséges esetben ne használja a készüléket, hanem forduljon kereskedőjéhez vagy a szervizhez.

A csomagoláshoz tartozik:

- 1 **MEDISANA WBB** lábpezsgőfürdő
- 4 Masszírozó betétek
- 1 használati utasítás

A csomagolások újrahasznosíthatók vagy visszajuttathatók a nyersanyagkőforgásba. Kérjük, hogy a már nem használt csomagolóanyagot szabályszerűen ártalmatlanítsa! Ha kicsomagolás közben szállítási sérülést észlel, haladéktalanul lépjen kapcsolatba a kereskedőjével, akinél a terméket vette!



FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermekek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!

3 Használat

3.1 Lábfürdő és masszázs vízzel

Mielőtt vizet töltene a készülékbe, győződjön meg róla, hogy az nincs semmilyen áramforrással összekötve, tehát a hálózati kábel nincs bedugva! Csak akkor dugja be a csatlakozót a csatlakozóaljzatba, ha már feltöltötte a lábpezsgőfürdőt vízzel, és az biztosan áll a földön.

Általánosságban körülbelül 10-15 percig tartson egy masszírozásos lábfürdő, amit naponta egyszer vagy kétszer hajthat végre. Mindazonáltal ügyeljen arra, hogy a készülék minden használat után teljesen lehűljön, mielőtt újra üzembe helyezné!

3.2 Lábmasszázs víz nélkül

A készüléket víz nélküli lábmasszázsra is használhatja — ehhez állítsa a forgókapcsolót **1** a 2-es (masszázs- és melegfürdő) állásba.

3.3 Feltöltés vízzel

A WBB lábpezsgőfürdőt maximum 3,3 liter vízzel lehet megtölteni. A maximális töltési magasságot **3** jelölés a lábpezsgőfürdön lévő mutatja. Kívánság szerint használhatja hideg és meleg vízzel, fürdőkellékekkel vagy azok nélkül.



FIGYELEM

Használathoz állítsa a készüléket lapos, egyenes felületre, ahol az nem tud felborulni.

Ne használjon habzó fürdőkellékeket vagy fürdőszót.

3.4 Üzem mód beállítása

Üljön le kényelmesen a lábpezsgőfürdőhöz és válassza ki a három különböző üzemmód egyikét a forgókapcsolón. A melegítő funkció mindhárom állásban aktív, tehát a vizet 20 percig ugyanazon a hőmérsékleten tartja. A készüléket azonban nem víz felmelegítésre tervezték, tehát ha hideg vízzel tölti fel, akkor az hideg is marad.



FIGYELMEZTETÉS

Ha érzékeny a hőre, keringési problémái vannak, bőre duzzadt, gyulladt, irritált vagy sebes, akkor használat előtt egyeztessen orvosával.

3.5 Aromaanyagok

Vegye le a takarólemezt **7** és adagolja be az aromaanyagokat és fürdőolajokat az alatta lévő mélyedésbe. A használat során az adalék lassan a vízbe mosódik.

4.1 Tisztítás és ápolás

- A készülék tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva és a hálózati csatlakozó a csatlakozóaljzatból ki van húzva. Öntse ki ezután a vizet az erre kialakított vízelvezető kivágásokon **6** keresztül és tisztítsa meg a lehűlt készüléket egy kendővel.
- Ne használjon a tisztításhoz erős szert mint pl. súrolószereket vagy más mosogatószereket. Ezek kikezdehetnek a felületet.
- A készüléket mindig száraz és hűvös helyen tárolja.
- A kábel megtörését elkerülendő, gondosan tekerje fel azt.

4.2 Ártalmatlanítási útmutató



Ezt a készüléket nem szabad kidobni a háztartási szemétkébe.

Minden egyes fogyasztó köteles minden elektromos vagy elektronikus készüléket leadni lakóhelyének gyűjtőhelyén vagy a kereskedőnél – függetlenül attól, hogy tartalmaz-e káros anyagot vagy nem -, hogy továbbítani lehessen környezetkímélő ártalmatlanításra!

Ártalmatlanítás tekintetében forduljon az illetékes helyi hatósághoz vagy a kereskedőhöz!

4.3 Műszaki adatok

Név és modell	:	MEDISANA WBB lábpezsgőfürdő
Energiaellátás	:	230 V~ / 50 Hz
Teljesítményfelvétel	:	kb. 106 W
Méret H x Sz x M	:	kb. 470 x 400 x 230 mm
Súly	:	kb. 3,0 kg kövekkel
Cikkszám	:	88372
EAN-szám	:	40 15588 88372 9



A folyamatos termékfejlesztések során fenntartjuk a jogot a műszaki és formai változtatásokra.

Garancia- és javítási feltételek

Garanciaigény esetén forduljon a szaküzlethez vagy közvetlenül a szervizhez! Ha be kell küldenie a készüléket, tüntesse fel a hibát, és mellékelje a vásárlási bizonylat másolatát!

Az alábbi garanciális feltételek vannak érvényben:

- 1. A MEDISANA** termékekre a vásárlás napjától számítva három év garanciát adunk. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
- Az anyag- vagy gyártási hiba miatt bekövetkező hibákat a garanciaidő alatt ingyen kijavítjuk.
- A garancia keretében nyújtott szolgáltatás nem hosszabbítja meg a garanciaidőt, sem a készülék, sem a kicserélt alkatrész, stb. tekintetében.
- Ki vannak zárva a garanciából:
 - azok a károk, amelyek szakszerűtlen kezelés, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyása miatt következnek be.
 - azok a károk, amelyek a vásárló vagy illetéktelen harmadik személy által végzett felújításra vagy beavatkozásokra vezethetők vissza.
 - szállítási károk, amelyek a gyártó és a felhasználó közötti úton vagy a szervizbe beküldésnél keletkeznek.
 - a normál kopásnak kitett tartozékok.
- A készülék által okozott közvetlen vagy közvetett következményes károkért akkor sem vállalunk felelősséget, ha a készülék károsodását garanciális eseménynek ismerjük el.

 **MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
NÉMETORSZÁG
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

A szerviz címét a mellékelt külön lapon találja.



WAŻNE INFORMACJE! KONIECZNIE ZACHOWAĆ!

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa, i starannie przechowywać instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy wręczyć też niniejszą instrukcję obsługi.

Objaśnienie symboli



Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią składową urządzenia.

Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchamiania i obsługi urządzenia.

Należy ją dokładnie przeczytać.

Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich urazów lub uszkodzenia urządzenia.



OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnych urazów ciała.



UWAGA

Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia urządzenia.



WSKAZÓWKA

Wskazówki te zawierają przydatne informacje dotyczące instalacji i stosowania.



Numer LOT



Wytwórca



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Zanim urządzenie zostanie podłączone do sieci elektrycznej, należy upewnić się, że napięcie elektryczne podane na tabliczce z charakterystyką urządzenia jest zgodne z napięciem sieci.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- Jeżeli jednak do wnętrza urządzenia dostanie się woda, natychmiast wyciągnij wtyczkę sieciową.
- Nie używaj urządzenia, jeżeli przewód zasilający lub gniazdo wtykowe są uszkodzone; przewód zasilający trzymaj z dala od gorących powierzchni.
- Napełniaj urządzenie tylko wodą i odpowiednimi dodatkami kąpielowymi, nigdy nie stosuj innych cieczy.
- Po użyciu wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę z gniazda wtykowego.
- Nie stawaj w urządzeniu, gdyż jego nośność jest ograniczona.
- Ustaw urządzenie na stabilne i równe podłoże, aby zapobiec przewróceniu.
- Przełącznik i wtyczkę dotykaj tylko suchymi rękami.
- Nie ciągnij ani nie przenoś urządzenia za przewód zasilający.
- Tego urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (zwłaszcza dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych. Nie powinny go też używać osoby bez odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia.
- Dorośli powinni dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie nie nadaje się do użytku komercyjnego.
- Nie pozostawiaj bez nadzoru włączonego urządzenia.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem, przestrzegając instrukcji obsługi.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz lub w wilgotnych pomieszczeniach.
- Nigdy nie zakrywaj dolnych otworów wentylacyjnych.
- W przypadku uszkodzenia urządzenia nie naprawiaj go samodzielnie. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia. Skontaktuj się ze sklepem i zleć naprawę tylko autoryzowanemu punktowi serwisowemu.
- Na dodatkowe pytania dotyczące aspektów zdrowotnych odpowie Ci z pewnością Twój lekarz pierwszego kontaktu.
- W przypadku objawów bólu nieznanego pochodzenia, obrzęku nóg lub stóp oraz urazów mięśniowych skonsultuj się z lekarzem przed rozpoczęciem masażu.
- Przerwij masaż, jeżeli podczas stosowania urządzenia pojawi się ból lub wystąpią obrzęki.
- Kobiety w ciąży powinny przed masażem skonsultować się z lekarzem.
- W przypadku cukrzycy lub schorzenia żył, wrażliwości na ciepło, problemów z krążeniem, obrzęków, podrażnienia lub ran skóry należy przed zabiegiem skontaktować się z lekarzem.
- Osoby o obniżonej wrażliwości na ciepło muszą zachować szczególną ostrożność podczas stosowania urządzenia.

Dziękujemy

Dziękujemy za okazane nam zaufanie i gratulujemy!

Wodny masażer stóp **WBB** jest produktem wysokiej jakości firmy **MEDISANA**, który przy właściwej obsłudze i pielęgnacji zapewni Państwu wiele satysfakcji i poprawi samopoczucie.

Aby uzyskać zamierzony cel użytkowy i zapewnić długotrwałą satysfakcję z użytkowania nabytego wodnego masażera stóp, zalecamy dokładne przeczytanie poniższych informacji dotyczących stosowania i czyszczenia.

2.1**Zakres dostawy i opakowanie**

Sprawdź, czy urządzenie jest kompletne i nie jest uszkodzone.

W razie wątpliwości nie uruchamiaj urządzenia, skontaktuj się ze sklepem lub punktem serwisowym.

W zakres dostawy wchodzi:

- 1 wodny masażer stóp **MEDISANA WBB**
- 4 wkładki masujące
- 1 instrukcja obsługi

Opakowanie może być użyte ponownie lub przekazane do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Niepotrzebne części opakowania należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Gdy podczas rozpakowywania zostaną zauważone uszkodzenia spowodowane transportem, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.

**OSTRZEŻENIE**

Zwracaj uwagę na to, aby folie z opakowania nie dostały się w ręce dzieci! Grozi uduszeniem!

3 Stosowanie**3.1****Kąpiel i masaż wodny**

Zanim napełnisz urządzenie wodą, upewnij się, że nie jest ono podłączone do sieci zasilania, tzn. że przewód sieciowy nie jest podłączony do gniazda wtykowego! Włóż wtyczkę sieciową do gniazda wtykowego dopiero wtedy, gdy urządzenie stoi stabilnie na podłodze i jest napełnione wodą.

Na wodny masaż stóp należy poświęcić około 10 - 15 minut raz lub dwa razy dziennie. Pamiętaj jednak, że przed ponownym włączeniem urządzenie musi całkowicie przestygnąć!

3.2**Masaż stóp bez wody**

Możesz wykonywać masaż stóp także bez wody — w tym celu przestaw pokrętko **1** na pozycję 2 (masaż i ciepła kąpiel).

3.3 Napełnianie wodą

Masażer stóp **WBB** ma pojemność maksymalną 3,3 litra. Maksymalny poziom napełnienia **3** jest oznaczony na urządzeniu. Zależnie od indywidualnych upodobań możesz napełniać urządzenie zimną lub ciepłą wodą z lub bez dodatków do kąpeli.



UWAGA

Ustaw urządzenie na stabilne i równe podłoże, aby zapobiec przewróceniu.

Nie używaj żadnych pieniających się dodatków ani soli do kąpeli.

3.4 Ustawianie funkcji

Usiądź wygodnie przed masażerem stóp i wybierz pokrętkiem jedną z trzech dostępnych funkcji. We wszystkich trzech pozycjach funkcja podgrzewania jest aktywna, tzn. przez 20 minut woda utrzymuje tę samą temperaturę. Jednakże urządzenie nie służy do podgrzewania wody, tzn. jeżeli napełnisz urządzenie zimną wodą, pozostanie ona zimna.



OSTRZEŻENIE

W przypadku wrażliwości na ciepło, problemów z krążeniem, obrzęków, podrażnienia lub ran skóry należy przed zabiegiem skontaktować się z lekarzem.

3.5 Substancje aromatyczne

Zdejmij pokrywę **7** i dodaj do zagłębienia substancje aromatyczne i olejki do kąpeli. Podczas pracy urządzenia dodatki powoli spływają do wody.

4.1 Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed czyszczeniem sprawdź, czy urządzenie jest wyłączone i czy wtyczka sieciowa jest wyciągnięta z gniazda wtykowego. Wylej wodę przez wycięcia odpływowe 6 i przestudzone urządzenie wyczyść ściereczką.
- Nie używaj do czyszczenia agresywnych substancji, np. mlecza do szorowania lub innych środków. Mogłyby to uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- Przechowuj urządzenie w suchym i chłodnym miejscu.
- Przewód zasilający owiń starannie wokół urządzenia, aby zapobiec jego uszkodzeniu.

4.2 Wskazówki dotyczące utylizacji



Urządzenie to nie może być utylizowane razem z odpadami gospodarczymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddania wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, obojętnie, czy zawierają one substancje szkodliwe, czy też nie, do odpowiedniego punktu zbiorczego w swoim mieście lub w placówkach handlowych, aby mogły one być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. W razie zapytań w sprawie utylizacji należy zwrócić się do władz komunalnych lub do sprzedawcy.

4.3 Dane techniczne

Nazwa i model	: Masażer stóp WBB firmy MEDISANA
Zasilanie	: 230 V~ / 50 Hz
Pobór mocy	: ok. 106 W
Wymiary (dług. x szer. x wys.)	: ok. 470 x 400 x 230 mm
Ciężar	: ok. 3,0 kg z kamieniami
Nr artykułu	: 88372
Nr EAN	: 40 15588 88372 9



W ramach ciągłego ulepszania produktu zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i wyglądu.

**Warunki gwarancji
i naprawy**

W przypadku roszczenia gwarancyjnego zwróć się do specjalistycznego punktu sprzedaży lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli urządzenie musi być wysłane, podaj rodzaj usterki i dołącz kopię dowodu kupna.

Obowiązują następujące warunki gwarancyjne:

1. Na produkty firmy **MEDISANA** udzielana jest trzyletnia gwarancja licząc od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjnego data sprzedaży musi być udokumentowana paragonem lub rachunkiem.
2. Usterki powstałe w wyniku błędów materiałowych lub produkcyjnych usuwane są bezpłatnie w ramach gwarancji.
3. Poprzez wykonanie usługi gwarancyjnej, czas gwarancji nie wydłuża się ani dla urządzenia, ani dla wymienionych podzespołów.
4. Gwarancji nie podlegają:
 - a. wszelkie uszkodzenia powstałe przez nieodpowiednie użytkowanie, np. przez nieprzestrzeganie instrukcji obsługi.
 - b. Uszkodzenia spowodowane naprawami przez kupującego lub nieupoważnione osoby trzecie.
 - c. Uszkodzenia transportowe, powstałe w drodze od producenta do konsumenta lub przy wysyłce do punktu serwisowego.
 - d. Akcesoria podlegające normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność za pośrednie i bezpośrednie uszkodzenia, spowodowane przez urządzenie wykluczona jest także wtedy, gdy uszkodzenie urządzenia uznane zostanie za przypadek gwarancyjny.

 **MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
NIEMCY
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Adres punktu serwisowego znajduje się w oddzielnym załączniku.



ÖNEMLİ UYARILAR! LÜTFEN SAKLAYINIZ!

Bu cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle emniyet uyarılarını dikkatle okuyun ve bu kullanım kılavuzunu ilerde kullanmak üzere saklayın. Cihazı üçüncü şahıslara verdiğinizde, bu kullanım kılavuzunu da mutlaka birlikte verin.

Açıklama



Bu kullanım kılavuzu bu cihaza aittir. **Açıklama** Devreye alma ve kullanım ile ilgili önemli bilgiler içerir.

Bu kullanım kılavuzunu baştan sona okuyunuz. Bu kılavuza uyulmaması ağır yaralanmalara veya cihazınızda hasarlara sebep olabilir.



DİKKAT

Kullanıcının yaralanmasını önlemek için bu tehlike uyarılarına uyulmalıdır.



DİKKAT

Cihazda oluşabilecek hasarları önlemek için bu uyarılara uyulmalıdır.



UYARI

Bu uyarılar size, kurulum veya çalıştırma ile ilgili faydalı ek bilgiler vermektedir.



LOT numarası



Fabrikatör

TR

1 Güvenlik bilgileri

MEDISANA®



Güvenlik bilgileri

- Cihazı, elektrik beslemesine bağlamadan önce, model levhasında belirtilen şebeke geriliminin sizin şebekenizin özelliklerine uygun olmasına dikkat ediniz.
- Cihazı suya veya başka sıvılara batırmayınız.
- Buna rağmen cihazın içine sıvı kaçarsa, derhal şebeke fişini çekiniz.
- Kablo veya fişte hasar varsa, cihazı kullanmayın, kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Cihazı sadece su ve cihaza uygun banyo katkıları ile kullanın, başka sıvılar kullanmayın.
- Kullandıktan sonra cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
- Cihazın içinde durmayınız, bu cihaz tam bir vücut ağırlığını karşılamaya uygun değildir.
- Cihazı kullanırken, devrilmemesi için sabit ve düz bir yere yerleştiriniz.
- Anahtara ve fişe daima eliniz kuru ise dokununuz.
- Cihazı taşımak veya çekmek için kabloyu kullanmayınız.
- Bu cihaz, fiziksel, duyuşsal ve zihinsel özürü veya deneyim ve/veya bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar da dahil) tarafından kullanmak için tasarlanmamıştır. Ancak, bu kişiler bu cihazı güvenliklerini sağlamakla görevli bir kişinin sürekli gözetimi altında veya onlardan cihazın nasıl kullanılacağı ile ilgili talimat almaları durumunda kullanabilirler.
- Çocukların bu cihazla oynamadığından emin olmak için, gözetilmesi gerekir.
- Bu cihaz, ticari amaçla kullanmak üzere tasarlanmamıştır.
- Açık olan cihazı daima gözetim altında bulundurunuz.
- Cihazı sadece, kullanım kılavuzunda öngörüldüğü şekilde kullanınız.
- Cihazı dış mekanlarda veya nemli yerlerde kullanmayınız.
- Cihazın altında bulunan havalandırma deliklerini hiçbir zaman kapatmayınız.
- Bir arıza durumunda cihazı kendiniz onarmayı denemeyiniz. Cihazı artık kullanmayınız. Satın aldığınız yere sorun ve yetkili bir servis tarafından onarılmasını sağlayın.
- Uygulamanın sağlığa etkisi ile ilgili sorularınız varsa, bunu doktorunuzla görüşebilirsiniz.
- Bacaklarınızda veya ayaklarınızda nedeni bilinmeyen ağrılar veya şişkinlikler varsa veya bir kas yaralanması sonrası, bu cihazı kullanmadan önce doktorunuza sorunuz.
- Uygulama esnasında ağrı duyduğunuzda veya şişkinlikler oluşursa, uygulamaya son veriniz.
- Hamile olanlar önce doktorlarına danışmalıdır.
- Diyabet hastalığı veya damar rahatsızlıkları olanlar, ısıya karşı duyarlı olanlar, kan dolaşımından şikayeti olanlar, vücutlarında şişkinlik, yangılar veya cilt sorunları olanlarla ciltlerinde yarası olanlar uygulama öncesi doktorlarında danışmalıdır.
- Isıya duyarlılıkları düşük olan kişiler, bu cihazı kullanırken dikkat etmelidir.

Teşekkürler

Güveniniz için teşekkürler ve tebrikler!

MEDISANA Ayak Jakuzisi **WBB** ile, doğru kullanıldığında ve bakımı yapıldığında, uzun bir süre memnuniyetle kullanabileceğiniz kaliteli bir ürün satın aldınız.

Ayak jakuzinizin size istediğiniz etkiyi verebilmesi ve uzun bir süre memnuniyetle kullanılabilmesi için, aşağıdaki kullanım ve bakım uyarılarını dikkatle okumanızı öneririz.

**2.1
Teslimat
kapsamı
ve ambalaj**

Lütfen önce cihazın eksik veya hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz.

Emin olmadığınız durumlarda cihazı çalıştırmayınız ve satıcınıza veya yetkili servis merkezine başvurunuz.

Teslimat kapsamına dahil olanlar:

- 1 **MEDISANA** Ayak Jakuzisi **WBB**
- 4 masaj seti
- 1 kullanma talimatı

Ambalajlar yeniden kullanılabilir veya geri dönüşüm merkezine iletilebilir. Lütfen artık ihtiyacınız olmayan ambalaj malzemesini kurallara uygun olarak atığa ayırınız. Ambalajı çıkartırken taşıma sonucu oluşmuş bir hasar tespit etmeniz halinde, lütfen hemen satıcınıza başvurunuz.

**DİKKAT**

Ambalaj folyolarının çocukların eline ulaşmamasına dikkat ediniz! Boğulma tehlikesi vardır!

3 Kullanım**3.1
Ayak banyosu
ve su ile masaj**

Cihaza su doldurmadan önce, bir elektrik kaynağına bağlı olmadığından emin olun, şebeke kablosu prize takılı olmamalıdır! Şebeke fişini prize takmadan önce, ayak jakuzisine su doldurun ve devrilme tehlikesi olmadığından emin olun.

Genelde bir ayak banyosu için yaklaşık 10 - 15 dakika zaman ayırın ve bu işlemi günde bir veya iki defa uygulayın. Her kullanımdan sonra, tekrar kullanmadan önce cihazın tamamen soğuması beklenmelidir!

**3.2
Susuz ayak
masajı**

Cihazı susuz olarak da ayak masajı için kullanabilirsiniz – bunun için ayar anahtarı ①'i 2 konumuna (masaj ve sıcak banyo) getirin.

3.3 Su doldurulması

Ayak Jakuzisi **WBB**'ye 3,3 litreye kadar su doldurulabilir. Maksimum dolum seviyesi **3** ayak jakuzisi üzerinde işaretlidir. İsteęe göre sıcak veya soęuk su doldurup banyo katkı maddeleri de ilave edebilirsiniz.



DİKKAT

**Cihazı kullanırken, devrilmemesi için sabit ve düz bir yere yerleştiriniz.
Suya köpük yapan banyo katkı maddeleri veya banyo tuzu atmayın.**

3.4 Fonksiyon ayarı

Rahat bir şekilde ayak jakuzisinin önüne oturun ve ayar anahtarı ile üç farklı fonksiyondan birini seęin. Isıtma fonksiyonu her üç konumda da aktiftir, yani suyun sıcaklıęı yaklaşık 20 dakika deęişmez. Fakat, bu cihaz su ısıtmak için tasarlanmamıtır, içine soęuk su doldurduęunuzda, bu su ısıtılmaz.



DİKKAT

Isıya karşı hassas iseniz, kan dolaşımı rahatsızlıęı, ŗikinlik, yangılar, cilt rahatsızlıkları veya ciltte yaralar varsa, uygulamaya balamadan önce doktorunuza danışınız.

3.5 Aromatik maddeler

Kapaęı **7** açın ve altındaki kanala aromatik madde veya banyo katkı maddesi doldurun. Katkı maddesi cihaz çalışırken yavaş yavaş suya karışır.

4.1 Temizlik ve bakım

- Cihazda temizlik yapmaya balamadan önce kapalı olduėundan ve Őebeke fiinin prizden çekili olduėuna dikkat edin. İçindeki suyu üzerindeki girintilerden 6 boşaltın ve soėumu cihazı bir bez ile temizleyin.
- Temizlik için silme sıvısı veya başka deterjanlar kullanmayınız. Bu maddeler cihaz yüzeyinde hasar yapabilir.
- Cihazı kuru ve soėuk bir yerde depolayınız.
- Elektrik kablosunu itina ile sararak, kabloda kırılma olmasını önleyiniz.

4.2 Ayrıştırma ile ilgili bilgi



Bu cihaz evdeki plerle birlikte atılamaz.

Her tüketicisi, her türlü elektrikli veya elektronik cihazı, çevreye zarar vermeyecek Őekilde atıėa ayrılabilmelerini saėlamak amacıyla, zararlı madde içerip iermediklerine bakılmaksızın, kentinde bulunan toplama merkezine veya yetkili satıcıya teslim etmekle yükümlüdür.

Ayrıştırma için belediye dairine veya satın aldıėınız yere başvurunuz.

4.3 Teknik veriler

Adı ve modeli	:	MEDISANA Ayak Jakuzisi WBB
Akım Beslemesi	:	230 V~ / 50 Hz
G tüketimi	:	yakl. 106 Watt
Boyutları U x G x Y	:	yakl. 470 x 400 x 230 mm
Aėırlık	:	yakl. 3,0 kg taşlarla
rn numarası	:	88372
EAN numarası	:	40 15588 88372 9



Sürekli rn iyileştirme baėlamında teknik ve yapısal deėişiklikleri saklı tutuyoruz.

**Garanti ve
tamirat Koşulları**

Garanti durumunda lütfen ihtisas mağazanıza ya da doğrudan servis yerine başvurunuz. Şayet cihazı göndermeniz gerekiyorsa, lütfen arızayı belirtiniz ve satın alma belgesinin fotokopisini ekleyiniz.

Burada aşağıdaki garanti koşulları geçerlidir:

- 1. MEDISANA** ürünleri için satış tarihinden geçerli olmak üzere üç yıllık garanti verilir. Garanti durumunda alış tarihinin fiş veya fatura ile isbat edilmesi gereklidir.
- 2.** Malzeme veya yapım hatası kaynaklı eksiklikler garanti süresi içinde giderilirler.
- 3.** Bir garanti hizmetinden yararlanılmasıyla ne cihaz için ne de değiştirilen parça için garanti süresinin uzatılması söz konusu olmamaktadır.
- 4.** Garantiye dahil olmayan durumlar:
 - a.** Uygunsuz kullanım, örneğin kullanım talimatına dikkat edilmemesi sebebiyle oluşmuş olan tüm zararlar.
 - b.** Alıcının veya yetkisiz üçüncü şahısların onarımına veya müdahalesine dayandırılacak zararlar.
 - c.** Üreticiden tüketiciye giden yolda veya müşteri hizmetine gönderirken oluşmuş olan nakliyat zararları.
 - d.** Normal bir aşınmaya tabi olan ek parçalar.
- 5.** Cihazın sebep oluşturduğu doğrudan veya dolaylı müteakip zararlar için bir sorumluluk, cihazdaki zarar bir garanti durumu olarak kabul edilse bile söz konusu değildir.

 **MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
ALMANYA
eMail: info@medisana.de
İnternet: www.medisana.de

Servis adresi ayrıca birlikte verilen ek yaprakta bulunmaktadır.



ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ! ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯТЬ!

Прежде, чем начать пользование прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

Пояснение символов



Данная *Пояснение символов* инструкция по применению относится к данному прибору. Она содержит важную информацию о вводе в работу и обращении с прибором. Полностью прочтите эту инструкцию.

Несоблюдение инструкции может приводить к тяжелым травмам или повреждению прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.



ВНИМАНИЕ!

Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.



УКАЗАНИЕ

Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.



Номер LOT



Производитель



Указания по безопасности

- Прежде чем подключить прибор к сети, обратите внимание на то, чтобы указанное в таблице технических параметров прибора напряжение тока соответствовало напряжению тока в сети, к которой Вы подключаете прибор.
- Не погружайте прибор в воду или в другие жидкости.
- Если в прибор все же попала жидкость, немедленно вытащите вилку из розетки.
- Не используйте прибор, если повреждены кабель или вилка, не допускайте контакта кабеля с горячими поверхностями.
- Используйте прибор только с водой и подходящими для него средствами для ванн; не используйте другие жидкости.
- После использования выключите прибор и вытащите вилку из розетки.
- Не становитесь в прибор, т. к. он не рассчитан на нагрузку всем весом тела.
- При использовании устанавливайте прибор на ровную и прочную поверхность таким образом, чтобы он не мог упасть.
- Всегда беритесь за выключатель и вилку только сухими руками.
- Не используйте кабель для перемещения прибора.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (в т. ч. детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под постоянным присмотром ответственных за них лиц или получили от них указания, как пользоваться прибором.
- За детьми необходимо постоянно следить, чтобы не допустить их игры с прибором.
- Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Используйте прибор только по его назначению, указанному в инструкции по применению.
- Не используйте прибор под открытым небом или во влажных помещениях.
- Не перекрывайте вентиляционные прорези под прибором.
- В случае неисправностей не ремонтируйте прибор самостоятельно. Прекратите пользование прибором. Обращайтесь в торговую организацию и доверяйте проведение ремонта только авторизованным сервисным центрам.
- При возникновении вопросов в отношении здоровья Вам наверняка сможет помочь Ваш врач.
- При необъяснимых болях или опухании ног, а также после травм мышц перед применением прибора рекомендуется проконсультироваться у врача.
- Прервите массаж, если во время него Вы чувствуете боль или после него появляются припухлости.
- В случае беременности рекомендуется проконсультироваться с врачом.
- Если Вы страдаете заболеваниями вен или диабетом, восприимчиво реагируете на тепло, имеете проблемы с сердечно-сосудистой системой, припухлости, воспаления, раздражения кожи или ссадины, то перед использованием прибора проконсультируйтесь с врачом.
- Лица, имеющие пониженную чувствительность к теплу, при пользовании прибором должны соблюдать соответствующую осторожность.

Благодарность

Благодарим Вас за доверие и поздравляем с покупкой!

Купив гидромассажную ванну для ног **MEDISANA WBB**, Вы стали владельцем высококачественного продукта, который при правильном применении и уходе долго будет доставлять Вам радость. Для достижения желаемого эффекта и обеспечения длительного срока службы гидромассажной ванны мы рекомендуем внимательно прочесть приведенные ниже указания по применению и уходу.

**2.1
Комплектация
и упаковка**

Проверьте комплектность прибора и отсутствие повреждений.

В случае сомнений не вводите прибор в работу и обратитесь в торговую организацию или в сервисный центр.

В комплект входят:

- 1 гидромассажная ванна для ног **MEDISANA WBB**
- 4 массажные насадки
- 1 инструкция по применению

Упаковка может быть подвергнута вторичному использованию или переработке. Ненужные упаковочные материалы утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке Вы обнаружили повреждение вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом продавцу.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям! Опасность удушья!

3 Применение**3.1
Ножные ванны и
массаж с водой**

Прежде, чем заполнить прибор водой, убедитесь в том, что прибор не соединен с источником электропитания, т. е. сетевой кабель не должен быть вставлен в розетку. Вставляйте вилку в розетку только после того, как ванная заполнена водой и надежно расположена на полу.

Рекомендуется принимать гидромассажную ванну для ног один-два раза в день приблизительно по 10 - 15 минут. Следует следить за тем, чтобы после каждого использования прибор полностью охладился, прежде чем снова вводить его в работу!

**3.2
Массаж ног
без воды**

Вы можете использовать прибор для массажа ног без воды - для этого установите переключатель **1** в положение 2 (массажная и тепловая ванна).

3.3 Заполнение водой

В гидромассажную ванну **WBB** можно залить до 3,3 литра воды. Максимальный уровень наполнения **3** обозначен на ванне. По желанию, Вы можете заливать холодную или горячую воду, добавлять или не добавлять средства для ванн.



ВНИМАНИЕ!

При использовании устанавливайте прибор на ровную и прочную поверхность таким образом, чтобы он не мог упасть. Не используйте пену и соль для ванн.

3.4 Настройка функции

Сядьте удобно перед гидромассажной ванной и выберите переключателем одну из трех различных функций. Во всех трех положения активна функция нагрева, т. е. вода поддерживается на одной температуре в течение до 20 минут. Но прибор не предназначен для нагрева воды, т. е. если Вы залили холодную воду, то она и останется холодной.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если Вы восприимчиво реагируете на тепло, имеете проблемы с сердечно-сосудистой системой, припухлости, воспаления, раздражения кожи или ссадины, то перед использованием прибора проконсультируйтесь с врачом.

3.5 Ароматические вещества

Снимите крышку **7** и добавьте ароматические вещества и масла для ванн в расположенное под ней углубление. Во время работы средство для ванн медленно вымывается в воду.

4.1 Чистка и уход

- Перед очисткой прибора убедитесь в том, что прибор выключен и вилка вытянута из розетки. Затем вылейте воду через предназначенные для этого прорези **6** и очистите охладившийся прибор тряпкой.
- Для очистки не используйте агрессивные средства, на пример, абразивные средства и т. п. Они могут повредить поверхности.
- Храните прибор в сухом, прохладном месте.
- Во избежание обрыва и повреждения сетевого кабеля складывайте его аккуратно.

4.2 Указание по утилизации



Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами.

Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию.

По вопросам утилизации обращайтесь в коммунальные предприятия или к дилеру.

4.3 Технические характеристики

Название и модель	: Гидромассажная ванна для ног MEDISANA WBB
Электропитание	: 230 В~ / 50 Гц
Потребляемая мощность	: прикл. 106 Вт
Размеры Д x Ш x В	: прикл. 470 x 400 x 230 мм
Вес	: прикл. 3,0 кг с камнями
Артикул	: 88372
Номер EAN	: 40 15588 88372 9



В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.

**Условия гарантии
и ремонта**

В гарантийном случае обращайтесь в специализированный магазин или непосредственно в сервис-центр. При необходимости отправки прибора следует указать дефект и приложить кассовый чек.

На прибор распространяются следующие условия гарантии:

1. Гарантийный срок на изделия **MEDISANA** составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.
2. Дефекты материалов и производственный брак устраняются бесплатно в течение гарантийного срока.
3. Гарантийный ремонт не ведет к увеличению гарантийного срока для прибора и замененных компонентов.
4. Гарантия не распространяется на:
 - а) любой ущерб, возникший вследствие неправильного обращения, например, из-за несоблюдения инструкции по применению
 - б) ущерб, связанный с несанкционированным ремонтом или вмешательством в прибор со стороны покупателя или третьих лиц
 - в) повреждения вследствие транспортировки от производителя к потребителю или при отправке в сервисный отдел
 - г) принадлежности, подверженные нормальному износу.
5. Ответственность за прямой и косвенный ущерб, возникший в связи с прибором, исключается также в том случае, если повреждение прибора признано гарантийным случаем.

 **MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

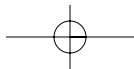
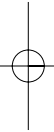
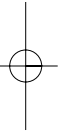
41468 NEUSS

ГЕРМАНИЯ

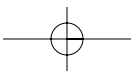
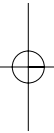
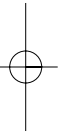
e-mail: info@medisana.deИнтернет: www.medisana.de

Адрес сервисного центра приведен на отдельном вкладыше.

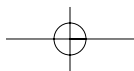
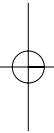
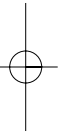
MEDISANA®



MEDISANA®



MEDISANA®



MEDISANA®

 **MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

GERMANY

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

88372 08/2010